

hotdoor[®]
NEXT GENERATION HEATER

by

phormalab[®]

Hotdoor and Phormalab are registered brands of
Urbani srl, Via Garibaldi 67/c 25065 Lumezzane (BS) Italia
Tel. (+39) 030.872181 Fax (+39) 030.872748



HAA01



HBA01

IT – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montaggio apparecchio riscaldante Hotdoor con attacchi HAA01 e HBA01

Attenzione: l'apparecchio riscaldante Hotdoor va montato ed orientato a distanza di sicurezza da muri, pareti o oggetti infiammabili. Seguire le indicazioni contenute nel libretto di istruzioni dell'apparecchio scaldante Hotdoor.

1. Pezzi contenuti nella confezione:

- A. Apparecchio scaldante Hotdoor
- B. Tubo di sostegno
- C. Piastra a muro con barra
- D. Coperchio rotondo
- E. Raccordo per cavo elettrico
- F. Due viti M3
- G. Due viti M4
- H. Una vite M6 con rondella

2. Scegliere la posizione di orientamento dell'apparecchio: l'apparecchio può essere installato sia in posizione longitudinale che trasversale, svitando le due viti M6 che fissano l'aggancio superiore alla lampada e ruotando lo stesso aggancio di 90°, avendo cura di non torcere il cavo di alimentazione, e riavvitando poi lo snodo nella nuova posizione con le stesse viti

3. Fissare la piastra C a muro (o soffitto) all'altezza desiderata, tenendo le frecce verso l'alto, e utilizzando tre tasselli ad espansione adatti (non inclusi).

4. Fare fuoriuscire il cavo di alimentazione proveniente dall'impianto domestico dall'asola posta sul lato destro della barra. Al cavo elettrico va collegato il raccordo a tenuta E, seguendo le istruzioni contenute nella confezione del raccordo stesso, e tenendo memorizzate le posizioni dei fili di fase (1), neutro (2) e terra (3).

Attenzione: Dall'impianto deve sempre arrivare un cavo in doppio isolamento (sezione 3x1.5 mm²) di tipo HAR e di diametro 6-9 mm, onde evitare ogni rischio di mettere in tensione le parti metalliche dell'attacco. Nel caso in cui il cavo proveniente dall'impianto domestico non fosse in doppio isolamento, provvedere ad adeguarlo prima di montare la lampada



5. Inserire l'estremità libera del cavo elettrico proveniente dalla lampada A nell'apposita asola di entrata del tubo di sostegno B e farla scorrere al suo interno, fino a che dentro tale asola si inserisca anche la guaina in silicone che esce dalla lampada (triplice protezione del cavo elettrico). Il cavo deve essere completamente estratto dall'altro lato del tubo.

6. Fissare la lampada A all'estremità del tubo di sostegno B, serrando la vite H. La vite deve essere montata con l'apposita rondella zigrinata in

dotazione. Al termine del montaggio la vite dovrà essere stretta in modo che la lampada non possa accidentalmente ruotare e surriscaldare pareti, elementi potenzialmente infiammabili o prese di corrente.

7. Montare il coperchio rotondo D sul tubo di sostegno B.

8. Inserire il tubo di sostegno B (su cui è montata la lampada A) nella barra sporgente della piastra C, avendo cura di non danneggiare il cavo, e facendo coincidere l'orientamento delle asole come da fotografia: il cavo della lampada arriverà sul lato sinistro della piastra. Fissare il tubo B alla barra con le due viti G.

9. Tagliare il cavo elettrico proveniente dalla lampada ad una lunghezza opportuna e collegarlo all'altra estremità del raccordo accoppiando opportunamente fase (1), neutro (2), terra (3). Avvitare i dadi di serraggio del raccordo in modo di garantire la tenuta stagna. Posizionare poi il raccordo nella zona alta della piastra applicata al muro.

10. Coprire la piastra con il coperchio rotondo D, che andrà fissato stringendo le viti svasate F

11. Orientare la lampada nella direzione desiderata e serrare definitivamente la vite H

12. La lampada Hotdoor è ora montata e pronta per l'uso.

EN – ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly of infrared heater "Hotdoor" with HAA01 e HBA01 mountings

Warning: the heater must be installed and oriented with minimum clearance distance from walls, ceilings and inflammable objects. Follow the use instructions of the Hotdoor heater (included in the box of Hotdoor).

1. Parts list:

- A. Hotdoor infrared heater
- B. Support tube
- C. Wall mounting plate with rod
- D. Round cover
- E. Fitting for electric cables
- F. Two M3 screws
- G. Two M4 screws
- H. One M6 skew with washer

2. Choose orientation of the heater: Hotdoor can be installed either longitudinally or transversely, unscrewing the two M6 screws holding the upper joint to the heater and rotating it for 90°, taking care of not twisting the power cord, and finally tightening the joint in the new position with same screws.

3. Apply the C plate to the wall (or ceiling), at the height, keeping arrows pointing to up, and using three appropriate wall anchors (not included).

4. Let the power cord (coming from the electric plant) out of the hole positioned on the right side of the rod. Join the E fitting to the power cord, following the instruction of the fitting itself, and remembering the positions of the three wires: live (1), neutral (2), ground (3).

Warning: always a HAR double insulated cable (section 3x1.5 mm²), with external diameter 6-9 mm, must come from the fixed wiring installation to avoid any risk of access to live parts of the mounting. If the cable coming from fixed wiring installation is not double insulated, provide for its adaptation before installing the heater.



5. Insert the free end of the electric cord coming from the heater A into the slot of the support tube B and slide inside it, until that also the silicone housing coming out from the heater goes inside the slot itself (triple protection to the power cord). The cable should be now completely withdrawn from the other side of the tube B.

6. Secure the heater A to the end of the support tube B, tightening the skew H. The screw must be tightened with the special knurled provided. When mounting is complete, the screw H should be tightened again so that the heater cannot accidentally rotate and overheat walls, electric plugs, or inflammable objects.

7. Insert the round cover D onto the support tube B.

8. Insert the support tube B (which is coupled to the heater A) on the bar of the plate C, being careful not to damage the cable, and coupling the shafts orientation as picture: the heater cable should come out from the left side of the rod. Tighten the tube B to the rod, using the two screws G.

9. Cut the cable coming from the heater at appropriate length and join it to the electric fitting, coupling carefully the 3 internal wires, live (1), neutral (2), ground (3). Firmly tighten the nuts of the fitting to ensure the waterproof of fitting joint. Place the fitting in the upper part of the plate.

10. Cover the plate C with the round cover D, and fix it tightening the two screws F

11 Adjust the heater's orientation to the desired direction and firmly tighten the screw H.

12. Hotdoor heater is now mounted and ready for use.

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage de l'appareil de chauffage hotdoor avec des attaques HBA01 et HAA01 (à mur et à plafond)

Attention: L'appareil de chauffage hotdoor doit être monté et orienté à distance de sécurité des murs, parois et des objets inflammables. Il faut suivre les instructions contenues dans la notice d'utilisation et entretien de l'appareil chauffante Hotdoor.

1. Pièces contenues dans l'emballage:

- A. Appareil de chauffage hotdoor
- B. Tube de soutien
- C. Plaque murale avec barre
- D. Couvercle rond
- E. Raccord pour câbles électriques
- F. Deux vis M3
- G. Deux vis M4
- H. Une vis M6 avec rondelle

2. Choisir l'orientation l'appareil chauffant: il peut être installé en position longitudinale ou transversal, en desserrant les deux vis M6 qui fixent la connexion supérieure de la lampe et en tournant la même connexion de 90°. Il faut soigner de ne pas tordre le câble d'alimentation et visser la rotule tournante dans la nouvelle position avec les mêmes vis

3. Fixer la plaque à mur (ou plafond) C à la hauteur choisie, en tenant les flèches vers le haut, et en utilisant trois vis tamponnées adaptées (pas inclus).

4. Faire sortir le câble d'alimentation connecté à la plante domestique, de la fente sur le côté droit de la barre. Il faut connecter le câble d'alimentation au raccord d'étanchéité E, en suivant les instructions contenues dans l'emballage du raccord même, et en mémorisant les positions des fils de phase (1), neutre (2) et de terre (3).

Attention: de la plant électrique doit toujours arriver un câble à double isolation (avec section de 3x1.5 mm²) type HAR et avec 6-9 mm de diamètre, afin d'éviter tout risque de mettre sous tension les parties métalliques de l'attaque. Dans le cas où le câble en provenance de la plante n'est pas à double isolation, il faut le changer avant le montage de la lampe.



5. Insérer l'extrémité libre du câble électrique de la lampe A, dans la fente d'entrée du tube de support B et faire le glisser à l'intérieur, jusqu'à que à dans la fente s'insère également la gaine en silicone qui sort de la lampe (une triple protection du câble d'alimentation). Le câble doit être complètement extrait de l'autre côté du tube.

6. Fixer la lampe A à l'extrémité du tube de support B, en serrant la vis H. La vis doit être vissée avec la spéciale rondelle moletée en dotation. À la fin du montage la vis doit être serrées de sorte que la lampe ne puisse pas accidentellement pivoter et donc surchauffer murs, éléments potentiellement inflammables, ou prises de courant.

7. Monter le couvercle rond D sur le tube de support B.

8. Insérer le tube support B (sur lequel est monté la lampe A) dans la barre qui sort de la plaque C, en prenant soin de ne pas endommager le câble, et en faisant correspondre l'orientation des fentes, comme montré sur la photo: le câble de la lampe arrivera sur le côté gauche de la plaque. Fixer le tube B à la barre avec les deux vis G.

9. Couper le câble électrique provenant de la lampe à une longueur appropriée et connecter l'autre extrémité du raccord en couplant convenablement la phase (1), le neutre (2), et la terre (3). Serrer les boulons afin d'assurer l'étanchéité. Ensuite, placer le raccord dans la zone supérieure de la plaque appliquée sur le mur.

10. la plaque avec le couvercle rond D, qui sera fixée en serrant les vis à tête évasée F

11 Orienter la lampe dans la direction choisie et serrer la vis H.

12. La lampe hotdoor est maintenant assemblé et prêt à l'emploi.

DE - MONTAGEANWEISUNGEN

Montage des Heizstrahlers Hotdoor mit Halterungen HAA01 und HBA01

Achtung: der Heizstrahler Hotdoor muss in einem Sicherheitsabstand von Mauern, Wänden, oder entflammaren Gegenständen montiert oder gerichtet werden. Bitte folgen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung des Heizstrahlers Hotdoor.

1. Lieferumfang:

- A. Heizstrahler Hotdoor
- B. Stützrohr
- C. Wandplatte mit Stange
- D. runder Deckel
- E. Verbindung für Stromkabel
- F. Zwei Schrauben M3
- G. Zwei Schrauben M4
- H. Eine Schraube M6 mit Scheibe

2. Wählen Sie die Stellung des Gerätes: das Gerät kann sowohl in longitudinaler als auch in transversaler Stellung auf diese Weise installiert werden: lösen Sie die zwei Schrauben M6, die die obere Kopplung an der Lampe befestigen, und drehen Sie die selbe Kopplung von 90°, dabei geben Sie acht, dass Sie das Stromkabel nicht biegen; danach befestigen Sie die Kopplung in der neuen Stellung mit den selben Schrauben wieder.

3. Befestigen die Platte C an der Wand (oder Decke) mit drei Dübeln (nicht inbegriffen) zur gewünschten Höhe, mit den Pfeilen nach oben.

4. Lassen Sie das von der elektrischen Anlage kommenden Stromkabel von dem Schlitz an der rechten Seite der Stange herauskommen. Dem Stromkabel muss das dichte Verbindungsstück E nach den in seiner Verpackung enthaltenen Anweisungen, angeschlossen werden, und nehmen Sie die Stellung der Phase (1), des Neutralleiters (2) und des Erdleiters (3) auf.

Achtung: von der elektrischen Anlage muss immer ein HAR Kabel mit doppelter Isolierung (Schnitt 3x1.5 mm²), Durchmesser 6-9 mm kommen, um jede Gefahr zu vermeiden, die Metallteile der Kupplung in Spannung zu stellen. Wenn das Kabel, das von der Hausanlage kommt, nicht mit doppelter Isolierung ist, lassen Sie es anpassen, bevor Sie den Strahler montieren.



5. Stecken Sie das freie Ende des Stromkabels, das aus der Lampe A kommt, in den dafür vorgesehenen Schlitz des Stützrohrs B ein, und lassen es hinein schieben, bis auch die Silikon Hülse, die aus der Lampe kommt, in den Schlitz hineingeht (dreifacher Schutz des Stromkabels). Das Kabel muss aus der anderen Seite des Rohrs völlig herausgeholt werden.

6. Befestigen Sie den Strahler A am Ende des Stützrohr B durch das Anziehen der Schraube H.

Die Schraube muss mit der belieferten gerändelten Scheibe montiert werden. Am Ende der Montage soll die Schraube gut angezogen werden, damit die Lampe nicht zufällig drehen kann und die Wände, brennbare Gegenstände oder Steckdosen überhitzen kann

7. Montieren Sie den runden Deckel D auf das Stützrohr B.

8. Stecken Sie das Stützrohr B (auf das ist die Lampe montiert) in die vorstehende Stange der Platte C; dabei achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht beschädigen und lassen Sie die Orientierung der Schlitze übereinstimmen (wie Abbildung): das Kabel der Lampe wird sich bis zur linken Seite der Platte erstrecken. Befestigen Sie das Rohr B an der Stange mit den zwei Schrauben G.

9. Schneiden Sie das von der Lampe kommende Stromkabel zu einer genügenden Länge und verbinden es mit dem anderen Ende des dichten Verbindungsstücks und paaren Sie Phase mit Phase, Neutralleiter mit Neutralleiter und Erdleiter mit Erdleiter. Ziehen Sie die Mutter des Verbindungsstücks fest an, so dass seine Dichtigkeit gewährleistet wird. Bringen Sie dann das Verbindungsstück in die obere Seite der an der Wand befestigten Platte.

10. Decken Sie die Platte mit dem runden Deckel D und befestigen ihn mit den Schrauben F

11. Drehen Sie die Lampe in die gewünschte Richtung durch das endliche Anziehen der Schraube H.

12. Der Heizstrahler ist jetzt montiert und gebrauchsfertig.



